

MASSES & DEVOTIONS

Sundays

8:30 a.m. Low Mass
10:30 a.m. High Mass
6:30 p.m. Low Mass

Weekdays

Monday 7:00 a.m. & 7:00 p.m.
Tuesday 7:00 a.m. & 12:00 noon
Wednesday 7:00 a.m. & 6:30 p.m.
Thursday 7:00 a.m. & 12:00 noon
Friday 7:00 a.m. & 7:00 p.m.
Saturday 7:00 a.m. & 9:00 a.m.

Confessions

30 minutes before each Mass.

Exposition and Benediction

• **First Fridays:** Exposition of the Blessed Sacrament after the 7:00 a.m. Mass, ending Saturday at 6:45 a.m. High Mass on Friday at 7:00 p.m.

• **First Sundays:** Immediately after the 10:30 a.m. High Mass.

First Saturday Devotions

Rosary & Litany of Loreto at 8:30 a.m., Mass at 9:00 a.m.

Fatima Devotions (May to October)

Rosary in Latin, English, & French during Exposition of the Most Blessed Sacrament. 13th of the month from May to October. Confessions during the Rosary.

BAPTISMS AND MARRIAGES

Contact the parish office for information

SACRAMENTAL EMERGENCIES

Last Rites: 613-565-9656, ext. 8

MESSES ET DÉVOTIONS

Dimanches

8h30 Messe basse
10h30 Grand-messe
18h30 Messe basse

Sur semaine

lundi 7h00 et 19h00
mardi 7h00 et 12h00
mercredi 7h00 et 18h30
jeudi 7h00 et 12h00
vendredi 7h00 et 19h00
samedi 7h00 et 09h00

Confessions

30 minutes avant la messe

Exposition et Bénédiction

• **Premier vendredi du mois:** Exposition après la messe de 7h00 jusqu'au à 6h45 le samedi. Grand-messe le vendredi soir à 19h00.
• **Premier dimanche du mois:** Après la Grand-messe de 10h30.

Dévotions du premier samedi

Récitation du chapelet et des litanies de Lorette à 8h30, messe à 9h00.

Dévotions à Notre Dame de Fatima (mai à octobre)

Le rosaire (en latin, anglais et français), durant l'Exposition du Saint Sacrement tous les 13 du mois, de mai à octobre. Confessions pendant le rosaire.

BAPTÊMES ET MARIAGES

Veuillez contacter le presbytère

URGENCES SACRAMENTELLES

Derniers sacrements: 613-565-9656, poste 8

PARISH COUNCILS

Parish Pastoral Council | Conseil paroissial de pastorale (CPP)
Parish Finance Council | Conseil des affaires temporelles (CAT)

Chairperson/Président: Edward Hall edward.hall080@sympatico.ca
Chairperson /Président: John Fennelly john.fennelly@sympatico.ca

PARISH ACTIVITIES

Friends of St. Dominic Savio

For children ages 6 to 12 years
The third Saturday of the month: 2:00 - 4:00 p.m.
Coordinator - Doris Gagnon: 819-568-7265

Young Adults

For ages 18 years up
Contact: pastor.st.clement@rogers.com

Legion of Mary

President - Danny Beauchamp 613-914-6942

Choir

Practices: every Thursday at 6:30 p.m.
Choir Director: Beryl Devine 613-822-1957

Women's Group - Belles of St. Clement

Coordinator: Ann Eady 613-831-3920

CONSEILS PAROISSIAUX

ACTIVITÉS PAROISSIALES

Les amis de St-Dominique-Savio

Pour enfants âgés de 6 à 12 ans
Le troisième samedi du mois : 14h00 à 16h00
Coordinatrice - Doris Gagnon: 819-568-7265

Jeunes adultes

Pour ceux âgés de 18 ans et plus
Personne-ressource : pastor.st.clement@rogers.com

Légion de Marie

Président - Danny Beauchamp 613-914-6942

Chorale

Répétitions : tous les jeudis à 18h30
Directrice : Beryl Devine 613-822-1957

Groupe pour les femmes - Demoiselles de St-Clément

Coordinatrice : Ann Eady 613-831-3920



ST. CLEMENT PARISH ✦ PAROISSE ST-CLÉMENT

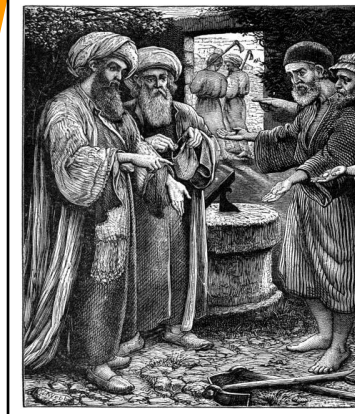
AT ST. ANNE CHURCH ✦ À L'ÉGLISE STE-ANNE

Roman Catholic Archdiocese of Ottawa / Archidiocèse Catholique Romain d'Ottawa

SEPTUAGESIMA SUNDAY

DIMANCHE DE LA SEPTUAGESIME

February 1, 2015 / le 1 février 2015



“Why stand you here all the day idle?” (Matt. 20:6)

« Pourquoi vous tenez-vous ici tout le jour sans rien faire? » (Mat. 20, 6)

St. John Chrysostome - As the hired laborer when he has done no work is ashamed that day to enter the house, and ask his food; how should not you be ashamed to enter the church, and stand before the face of God, when you have done nothing good in the sight of God?

St Jean Chrysostome - Si l'ouvrier passe un jour sans travailler, il n'ose paraître devant son maître pour demander son pain, comment ne rougissez-vous pas d'entrer dans l'Église de Dieu et de paraître en sa présence le jour où vous n'avez fait aucune bonne action sous ses yeux.

528 Old St. Patrick Street
Ottawa ON K1N 5L5
☎ (613) 565-9656
📠 (613) 565-9514
www.stclement-ottawa.org
e-mail: office.st.clement@rogers.com




Served by priests of | desservie par les prêtres de la
Priestly Fraternity of St. Peter (FSSP)
Fraternité Sacerdotale St Pierre (FSSP)
Masses & Sacraments in the Traditional Roman Rite
Messes et sacrements dans le rite romain traditionnel

FSSP CANADIAN OFFICE ✦ BUREAUX NATIONAUX FSSP

☎ 613-567-0287 | 📠 613-288-1341 | www.fssp.ca | fsspcanada@distributel.net

Parish Clergy:	Abbé Erik Deprey, FSSP	(Pastor / Curé)	613 565-9656 x2	pastor.st.clement@rogers.com
Clergé de la Paroisse:	Abbé Hugues Beaugrand	(Assistant)	613 565-9656 x4	hugues.beaugrand@gmail.com
	Fr. Brian Austin, FSSP	(in studies / aux études)	613 565-9656 x3	abbeaustin@gmail.com
Secretary / Secrétaire:	Shirley Hayes		613 565-9656 x5	office.st.clement@rogers.com

Parish Schedule W Horaire paroissial

Date	Time Heure	Intentions	Other Events Autres activités
Sunday Dimanche 01.II.2015 Septuagesima Sunday Dimanche de la Septuagesime	8:30 a.m. 10:30 a.m. 6:30 p.m.	RIP Ann Morrison RIP Edwin George Gibbs Pro Populo	
Monday Lundi 02.II.2015 Purification of the Blessed Virgin Mary Présentation de Jésus et Purification de la Ste Vierge	7:00 a.m. 7:00 p.m.	Private Intention / Intention privée Private Intention / Intention privée High Mass / Grand-Messe	
Tuesday Mardi 03.II.2015 Feria de la férie	7:00 a.m. 12:00 p.m.		
Wednesday Mercredi 04.II.2015 St. Andrew Corsini St André Corsini, évêque et confesseur	7:00 a.m. 6:30 p.m.	Private Intention / Intention privée Private Intention / Intention privée	
Thursday Jeudi 05.II.2015 St. Agatha, Virgin & Martyr Ste Agathe, vierge et martyre	7:00 a.m. 12:00 p.m.	RIP Lucien Côté	
Friday Vendredi 06.II.2015 St. Titus, Bishop & Confessor St Tite, évêque et confesseur	7:00 a.m. 7:45 a.m. 6:40 p.m. 7:00 p.m. 8:30 p.m.	Private Intention / Intention privée 1st Friday Adoration / Adoration du 1e Vendredi Benediction / Bénédiction RIP All deceased members of the Legion of Mary Adoration	
Saturday Samedi 07.II.2015 St. Romuald, Abbot St Romuald, abbé	6:45 a.m 7:00 a.m 9:00 a.m	Benediction / Bénédiction Private Intention / Intention Privée Int Peter & Anna Pietrusko	
Sunday Dimanche 08.II.2015 Sexagesima Sunday Dimanche de la Sexagesime	8:30 a.m. 10:30 a.m. 6:30 p.m.	Pro Populo RIP Janice Russell Int Andrew family & Maja Johnson Family	

Collection / Offerings ♦ Quête / Offrandes

Sunday January 25 / Dimanche 25 janvier

Sunday 'regular' collections / quêtes dominicales 'ordinaires' -	\$ 4,213.50 (min. required/requis \$5,300)
Restoration fund / fonds de restauration -	203.00
New Altar Rail / Nouvelle table de communion	140.00 (accumulated/accumulé • \$19,502.45)

May God reward you for your generosity! / Que Dieu vous bénisse pour votre générosité !

<i>A box of collection envelopes for tax purposes is available upon request. Ordinary collections above \$4,600 are dispensed from the 14% diocesan tax. Restoration Funds for diocesan-approved projects are likewise free of this tax.</i>	<i>Des boîtes d'enveloppes de quête pour fins d'impôts sont disponibles sur demande. Les quêtes ordinaires au-delà de 4,600\$ sont exemptes de la taxe diocésaine (14%). Les fonds de restauration appliqués aux projets approuvés sont également exempts.</i>
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Thank-you for remembering St. Clement Parish in your last will and testament.	Merci d'avoir inclus la Paroisse St-Clément dans votre testament
--------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------

Please pray for the sick of our parish ♦ Veuillez prier pour nos malades

Justin Bartlett, Anne Cillis, Vince & Ann Marie Costello, Beatrice Lawrence-Duern, Ernie Filion, Laurie Forgie, Cécile Fournier, Camilla Gallant, Maureen Hamilton, Pearl Hunnisett, Darleen Lagasse, Albert Landry, Claire Laramée, Richard Laramée, Frank MacMillan, Cecilia Moffat, Marguerite Muñoz, Paul Piché, Jean Pothier, Jeanette Primeau, Mary Scheer, Ola Skulska, Doreen Sparling, Maria Stukel and Filip Vink.

ANNOUNCEMENTS

Feast of the Purification (Candlemas) Monday Feb 2nd, 7:00 pm - High Mass with blessing of Candles at 7:00 pm, with procession. If you would like your own candles blessed, come early and place them (clearly labelled) at the altar rail.



Fête de la Purification le lundi 2 février, 19h00 - Grand-Messe avec bénédiction des chandelles et procession. Si vous voulez que vos chandelles soient bénies, venez de bonne heure et apportez-les (votre nom dessus) à la balustrade avant la messe.

24 hour Eucharistic Adoration for First Fridays at St. Clement Parish - We are in need of committed adorers for First Fridays for specific hours in order to continue. At least two adorers per hour. Please sign-up at the entrance of the Church. Next 1st Friday is on Feb 6th with High Mass at 7:00 pm

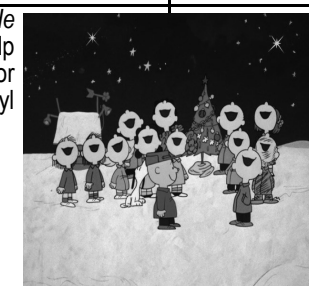


Adoration 24 heures les 1^{er} vendredis à St-Clément - Nous avons besoin d'adorateurs engagés les premiers vendredis pour pouvoir continuer. Au moins deux personnes par heure. Inscrivez-vous à l'entrée. Le prochain 1^{er} vendredi et le 6 février, avec Grand-Messe à 19h00.

1st Friday Adoration this Friday (Feb 6) - "Could you not watch one hour with me?" (Math 26:40). Please sign-up at the entrance of the Church.

Adoration du 1^{er} vendredi (le 6 fév) - « Vous n'avez pas pu veiller une heure avec Moi ? » (Matt 26, 40). Inscrivez-vous à l'entrée.

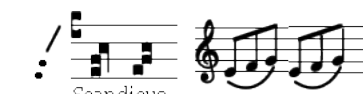
St. Clement Choir -- St. Augustine once said "He who sings prays twice". Would you like to help sing in our men's schola or in our mixed choir for Holy Mass? For more information contact Beryl Devine at 613-822-1957.



Chorale de St-Clément - St Augustin avait dit « Celui qui chante, prie deux fois ». Aimerez-vous chanter la sainte messe dans notre schola pour hommes, ou dans notre chorale mixte? Contactez Beryl Devine au 613-822-1957.



Porrectus



Scandicus

Seminar in English on Funerals & Wills Sunday Feb. 8, 2015 - Fr. Deprey will host a short seminar (in English) at the PATRO (40 Cobourg St) after the 10:30h mass to present the Catholic teaching regarding funeral, mass, cremation, burial obligations and such other matters. Stéphane J. Lalonde, parishioner and lawyer, will assist in providing legal input as to estate planning, and shall be available to answer your questions. Refreshments, coffee, donuts, and subways will be available at the PATRO at 12:30, and the seminar will start at 13:00h. Wills and Power of Attorneys will be offered free for all parishioners in exchange for (if possible) a free will donation to help the restoration fund of the parish.

Conférence aujourd'hui en français sur les funérailles et testaments (le dimanche 1^{er} février) - L'abbé Deprey sera l'hôte d'un séminaire (en français) au PATRO (40 Cobourg St) après la messe de 10h30 afin d'éclaircir l'enseignement catholique au sujet des funérailles, la messe, la crémation, les obligations de sépulture et les autres questions connexes. Stéphane J. Lalonde, paroissien et avocat, donnera des conseils juridiques quant à la planification successorale, et sera disponible pour répondre à vos questions. Rafraîchissements, café, beignes, et subway seront disponibles au PATRO à 12h30, et le séminaire débutera à 13h 00. Testaments et procurations seront offerts gratuitement pour tous les paroissiens en échange (si possible) d'un don volontaire pour aider le fonds de restauration de la paroisse.

Bathroom use - When necessary, during Holy Mass parishioners are kindly asked to use the bathroom at the entrance. Outside of true emergencies please avoid using the one at the front. Parents are especially reminded to always accompany their younger children to the bathroom during the mass.

Toilettes - Durant la messe les paroissiens sont priés d'utiliser la toilette à l'entrée de l'église et non pas celle en avant (à moins qu'il y ait une vraie urgence). Les parents sont surtout priés de toujours accompagner leurs petits enfants à la toilette durant la messe.

St. Clement Bookstore - Good Catholic books, religious articles as well as new & used hand Missals are sold in our bookstore. Open on Saturday & Sunday mornings.

Librairie St-Clément - Des bons livres catholiques, objets religieux et des missels des fidèles sont en vente à la librairie. Ouverte tous les samedis et dimanches matins.

2015 Sunday Collection Envelopes - Please pick up yours today. To obtain one of your own, fill out a parish registration slip (salmon coloured) and drop it in with the collection. Thank you!

Enveloppes des quêtes 2015 - Veuillez prendre votre boîte aujourd'hui. Pour obtenir votre propre boîte, remplissez un formulaire d'inscription de la paroisse (de couleur saumon) et rendez-le avec la quête. Merci!